



Thành Phố Santa Ana, Dự Luật Các Dịch Vụ Thành Phố Thiết Yếu, An Toàn Công Cộng, Đường Phố Santa Ana

Để duy trì các dịch vụ của thành phố, như là sửa chữa ổ gà; giữ gìn sự an toàn và sạch sẽ cho đường phố, vỉa hè, công viên, và sân chơi; xóa bỏ hình vẽ bậy và rác thải; cung cấp dịch vụ phòng cháy chữa cháy, cấp cứu y tế, ngăn ngừa tội phạm, và ứng phó khẩn cấp 911, liệu rằng sắc lệnh của Thành Phố Santa Ana có được tu chính để duy trì mức thuế bán hàng 1.5 xu mà không hết hiệu lực để mang lại khoảng \$84,000,000 hàng năm cho các dịch vụ cho đến khi được chấm dứt bởi cử tri, với sự kiểm toán độc lập, sự giám sát của cư dân, và tất cả tiền được kiểm soát tại địa phương hay không?

Phiếu bầu của quý vị có ý nghĩa gì

CÓ	KHÔNG
Phiếu bầu “CÓ” cho dự luật là một phiếu ủng hộ việc tiếp tục áp dụng thuế giao dịch và sử dụng tại Thành Phố Santa Ana với mức thuế suất hiện hành là một phẩy năm (1.5) xu mà không có điều khoản hết hiệu lực hay giảm thuế suất để tài trợ cho các dịch vụ chung của thành phố cho đến khi được chấm dứt bởi cử tri.	Phiếu bầu “KHÔNG” cho dự luật là một phiếu phản đối việc bãi bỏ giảm mức thuế suất từ một phẩy năm (1.5) xu xuống một (1) xu được dự kiến sẽ xảy ra vào ngày 1 tháng Tư năm 2029 và phản đối việc bãi bỏ điều khoản hết hiệu lực sẽ chấm dứt thuế giao dịch và sử dụng vào ngày 1 tháng Tư năm 2039.

Ủng hộ và phản đối

ỦNG HỘ	PHẢN ĐỐI
Thai V. Phan Ủy Viên Hội Đồng Santa Ana Michael Chu Thành Viên Ủy Ban Dự Luật X Santa Ana Paul McClaskey Thành Viên Ban Điều Hành SAPOA Adriana Alba Cư Dân Santa Ana	Không có biện luận phản đối dự luật này được đệ trình.



Các Dự Luật trên Phiếu Bầu-N

Toàn Văn Dự Luật N
Thành Phố Santa Ana

SẮC LỆNH CỦA NGƯỜI DÂN THÀNH PHỐ
SANTA ANA TU CHÍNH MỘT SỐ PHẦN CỦA ĐIỀU VII CHƯƠNG 35
CỦA BỘ LUẬT THÀNH PHỐ SANTA ANA LIÊN QUAN ĐẾN
THUẾ GIAO DỊCH VÀ SỬ DỤNG ĐÃ ĐƯỢC THÔNG QUA TRƯỚC ĐÓ
DO HỘI ĐỒNG QUẢN BÌNH TIỂU BANG QUẢN LÝ

Người Dân Thành Phố Santa Ana ra sắc lệnh như sau:

MỤC 1. Thẩm Quyền. Người Dân Thành Phố Santa Ana theo đây thông qua sắc lệnh này tu chính một số phần của Điều VII Chương 35 của Bộ Luật Thành Phố Santa Ana, điều chỉnh Thuế Giao Dịch và Sử Dụng đã được thông qua trước đó theo thẩm quyền được trao cho các thành phố theo Điều XI, Mục 7 của Hiến Pháp California và Mục 7285.9 của Bộ Luật Thuế và Doanh Thu California (phần nội dung được thêm là những phần được gạch chân và những phần có dấu gạch ngang là nội dung bị gạch bỏ.)

MỤC 2. Mục 35-204 của Điều VII Chương 35 của Bộ Luật Thành Phố Santa Ana được tu chính như sau:

Mục 35-204. - Áp dụng thuế giao dịch và thuế sử dụng—Mức thuế suất.

Đối với đặc quyền bán lẻ tài sản cá nhân hữu hình, theo đây, một khoản thuế được áp đối với tất cả các nhà bán lẻ trong vùng lãnh thổ hợp nhất của thành phố với thuế suất một phẩy năm xu (1.5) trên tổng biên nhận của bất kỳ nhà bán lẻ nào từ việc bán tất cả tài sản cá nhân hữu hình trong thành phố vào và sau ngày hiệu lực của điều này cho đến ngày 31 tháng Ba 2029 và sau đó mức thuế suất là một xu (1) cho đến ngày 31 tháng Ba 2039.

MỤC 3. Mục 35-206 của Điều VII Chương 35 của Bộ Luật Thành Phố Santa Ana được tu chính như sau:

Mục 35-206. - Áp dụng thuế sử dụng—Thuế suất sử dụng.

Khoản thuế tiêu thụ theo đây được áp trên việc lưu giữ, sử dụng hoặc tiêu thụ trong thành phố đối với tài sản cá nhân hữu hình được mua từ bất kỳ nhà bán lẻ nào vào và sau ngày có hiệu lực của điều này, với mức thuế suất một phẩy năm xu (1.5) giá bán của tài sản chịu thuế cho đến ngày 31 tháng Ba 2029 và sau đó mức thuế suất là một xu (1) giá bán của tài sản chịu thuế cho đến ngày 31 tháng Ba 2039. Giá bán này sẽ bao gồm phí giao hàng khi phí đó chịu thuế bán hàng hoặc sử dụng của tiểu bang bất kể nơi giao hàng tới.

MỤC 4. Mục 35-213 của Điều VII Chương 35 của Bộ Luật Thành Phố Santa Ana được tu chính như sau:

Mục 35-213. - ~~Giữ nguyên. Chấm dứt.~~

Thẩm quyền áp thuế giao dịch bán lẻ và thuế sử dụng được quy định trong Điều VII này sẽ tiếp tục có hiệu lực cho đến ngày 31 tháng Ba 2039.

MỤC 5. Mục 35-217 của Điều VII Chương 35 của Bộ Luật Thành Phố Santa Ana được tu chính như sau:

Mục 35-217. - ~~Giữ nguyên. Điều khoản hết hiệu lực.~~

Vào ngày 31 tháng Ba 2029, mức thuế suất một phẩy năm xu (1.5) sẽ được giảm xuống còn một xu (1) cho đến ngày 31 tháng Ba 2039 trong tổng cộng hai mươi (20) năm.

MỤC 6. Nếu có bất kỳ đoạn, câu văn, điều khoản hoặc cụm từ nào trong sắc lệnh này bị coi là không hợp lệ hoặc trái với hiến pháp theo quyết định của tòa án có thẩm quyền pháp lý vì bất kỳ lý do nào, thì quyết định đó sẽ không ảnh hưởng đến tính hợp lệ của các quy định còn lại có trong Sắc Lệnh này. Theo đây, Người Dân Thành Phố Santa Ana tuyên bố rằng họ vẫn sẽ thông qua Sắc Lệnh này bất kể việc có một phần cụ thể trong văn kiện này bị vô hiệu và có ý định là các phần bị vô hiệu sẽ có hiệu lực tách rời và phần còn lại của Sắc Lệnh sẽ được thực thi.

MỤC 7. Căn cứ theo mục 9222 của Bộ Luật Bầu Cử California, Sắc Lệnh này phải được đa số cử tri đủ điều kiện của Thành Phố Santa Ana phê chuẩn tại cuộc Tổng Tuyển Cử của Thành Phố sẽ tổ chức vào ngày 3 tháng Mười Một năm 2026.

MỤC 8. Sắc Lệnh này sẽ có hiệu lực mười ngày (10) sau khi Hội Đồng Thành Phố ban hành nghị quyết chứng nhận kết quả của cuộc Tổng Tuyển Cử của Thành Phố.

MỤC 9. Sau khi Lục Sự Thành Phố chứng nhận rằng công dân Santa Ana đã phê chuẩn Sắc Lệnh này, Thị Trưởng sẽ ký Sắc Lệnh này và Lục Sự Thành Phố sẽ ghi nhận Sắc Lệnh vào vào sổ sắc lệnh gốc của Thành Phố nói trên; cũng như phải cho công bố Sắc Lệnh, hoặc bản tóm tắt của nó, theo quy định của luật pháp.



Các Dự Luật trên Phiếu Bầu-N

**Phân Tích Khách Quan
Thành Phố Santa Ana
Dự Luật N**

Dự Luật N mang tên "Dự Luật Các Dịch Vụ Thành Phố Thiết Yếu, An Toàn Công Cộng, Đường Phố Santa Ana" đã được Hội Đồng Thành Phố Santa Ana biểu quyết đồng ý đưa vào phiếu bầu. Dự luật này hướng đến việc duy trì thuế bán hàng hiện tại vô thời hạn sau năm 2039, bằng cách loại bỏ cả điều khoản hết hiệu lực và mức giảm vào năm 2029, như được quy định ban đầu trong Điều VII Chương 35 của Bộ Luật Thành Phố Santa Ana. Năm 2018, cử tri Santa Ana đã thông qua một sắc lệnh tạo ra thuế giao dịch và sử dụng địa phương có thời hạn 20 năm với mức thuế suất một phẩy năm (1.5) xu, cho đến ngày 31 tháng Ba năm 2039 giảm xuống còn một (1) xu cho đến ngày 31 tháng Ba năm 2039, để tài trợ cho các dịch vụ chung của thành phố. Ngoại trừ những mặt hàng được miễn thuế, thuế giao dịch và thuế sử dụng áp dụng cho hầu hết các giao dịch mua bán hàng hóa hữu hình trực tiếp tại quầy và các giao dịch mua hàng tại nhà hàng.

Dự Luật N tu chính luật thuế giao dịch và sử dụng địa phương đã ban hành trước đó bằng cách loại bỏ việc giảm thuế suất từ 1.5 xu xuống 1 xu dự kiến xảy ra vào ngày 1 tháng Tư năm 2029 và loại bỏ điều khoản tự động chấm dứt hiệu lực theo đó thuế giao dịch và sử dụng địa phương sẽ kết thúc hoàn toàn vào ngày 1 tháng Tư năm 2039. Nếu dự luật này được thông qua, thuế giao dịch và sử dụng địa phương sẽ vẫn giữ nguyên ở mức 1.5 xu mà không có thời hạn kết thúc.

Nếu được hơn 50% cử tri chấp thuận, Dự Luật N sẽ tiếp tục duy trì thuế giao dịch và sử dụng địa phương ở mức 1.5 xu tạo ra khoảng \$84,000,000 mỗi năm cho các dịch vụ chung của thành phố. Các dịch vụ chung của thành phố có thể bao gồm, nhưng không giới hạn ở, việc duy trì dịch vụ ứng phó khẩn cấp 9-1-1, sửa chữa ổ gà trên đường, và xóa bỏ các hình vẽ graffiti và dọn dẹp rác thải. Doanh thu tiếp tục thu được từ thuế giao dịch và thuế sử dụng cũng sẽ được sử dụng để giải quyết thâm hụt mang tính cơ cấu dự kiến của thành phố theo quyết định của Hội Đồng Thành Phố.

Dự Luật N không tu chính yêu cầu hiện hành về ủy ban giám sát của công dân, kiểm toán hàng năm do kế toán viên được chứng nhận độc lập thực hiện, hoặc việc Thành Phố công bố hàng năm các khoản chi tiêu từ doanh thu thuế giao dịch và thuế sử dụng. Các yêu cầu này sẽ vẫn được giữ nguyên.

Dự Luật N yêu cầu đa số cử tri Santa Ana tham gia bỏ phiếu trong cuộc bầu cử ngày 3 tháng Mười Một năm 2026 bỏ phiếu ủng hộ để dự luật trở thành luật.

Tóm lại:

Phiếu "CÓ" đối với dự luật này là phiếu ủng hộ việc tiếp tục áp dụng thuế giao dịch và sử dụng địa phương tại Thành Phố Santa Ana ở mức hiện tại là một phẩy năm (1.5) xu mà không giảm thuế suất hoặc điều khoản chấm dứt hiệu lực để tài trợ cho các dịch vụ chung của thành phố cho đến khi thuế này bị cử tri chấm dứt.

Phiếu "KHÔNG" đối với dự luật này là phiếu phản đối việc hủy bỏ mức giảm thuế suất từ một phẩy năm (1.5) xu xuống một (1) xu dự kiến sẽ có hiệu lực vào ngày 1 tháng Tư năm 2029 và phản đối việc hủy bỏ điều khoản hết hiệu lực, theo đó thuế giao dịch và thuế sử dụng sẽ chấm dứt vào ngày 1 tháng Tư năm 2039.

Phần trình bày ở trên là phân tích khách quan về Dự Luật N. Nếu quý vị muốn có một bản sao dự luật này, hãy gọi cho Thư Ký Thành Phố theo số (714) 647-6250 và một bản sao sẽ được gửi qua bưu điện miễn phí đến cho quý vị.

Luật Sư Thành Phố Santa Ana



Biện Luận Ủng Hộ Dự Luật N

Các gia đình ở Santa Ana xứng đáng có những công viên và sân chơi an toàn, đường phố và cơ sở hạ tầng chất lượng, và một cộng đồng sạch đẹp. Chúng ta xứng đáng được hưởng dịch vụ ứng phó khẩn cấp từ cảnh sát và lính cứu hỏa trong khoảng thời gian nhanh chóng, và chúng ta xứng đáng được hưởng chất lượng cuộc sống tốt cho người cao tuổi và trẻ em - mà KHÔNG cần tăng thuế lên các gia đình lao động của chúng ta.

Đó là lý do chúng tôi khuyến khích quý vị BỎ PHIẾU CÓ cho dự luật này để duy trì mức thuế hiện tại của Santa Ana, bảo trì các tuyến đường phố, an toàn cộng đồng, và các dịch vụ thiết yếu của chúng ta.

Việc thông qua dự luật được đưa vào phiếu bầu này sẽ:

1. Cho phép thành phố có thể bảo trì 454 dặm đường phố, 90 dặm cống thoát nước mưa, và diện tích 371 mẫu Anh công viên.
2. Giữ toàn bộ số tiền thu được từ dự luật được đưa vào phiếu bầu này ở lại Santa Ana. Chính quyền quận, tiểu bang, và liên bang không thể lấy đi khoản thuế này từ chúng ta.
3. Bảo đảm chúng ta có đủ cảnh sát, lính cứu hỏa, và nhân viên cấp cứu y tế để đáp ứng các cuộc gọi 911.
4. KHÔNG tăng thuế. Dự luật chỉ duy trì mức thuế suất đã được cử tri thông qua vào năm 2018.
5. Yêu cầu thành lập một ủy ban gồm các cư dân địa phương để giám sát việc sử dụng số tiền thuế địa phương này.

Nhiều thành phố khác ở Quận Orange cũng có các quy định tương tự mà không có thời hạn kết thúc, bao gồm Westminster, Buena Park, Garden Grove, La Habra, Placentia, Seal Beach, và Los Alamitos.

Nếu không thông qua dự luật được đưa vào phiếu bầu này, chúng ta có thể không có đủ lực lượng ứng phó tuyến đầu cần thiết để giữ an toàn cho cộng đồng, chúng ta sẽ phải đưa ra những quyết định khó khăn liên quan đến việc bảo trì đường phố và công viên, và các gia đình lao động, người cao tuổi, và trẻ em sẽ không có được chất lượng cuộc sống mà cư dân Santa Ana xứng đáng được hưởng.

PHIẾU BẦU CÓ sẽ bảo vệ các tuyến đường phố, công viên, nhân viên an toàn cộng đồng các cấp bậc, và các dịch vụ thiết yếu của chúng ta.

PHIẾU BẦU CÓ sẽ bảo vệ tương lai của Santa Ana.

đã ký/ Thai V. Phan
Ủy Viên Hội Đồng Santa Ana

đã ký/ Michael Chu
Thành Viên Ủy Ban phụ trách Dự Luật X của Santa Ana

đã ký/ Paul McClaskey
Thành Viên Ban Điều Hành SAPOA

đã ký/ Adriana Alba
Cư Dân Santa Ana